

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2016. szeptember 7-i ítélete (a Højesteret [Dánia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Finn Frogne A/S kontra Rigspolitiet ved Center for Beredskabskommunikation**

(C-549/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Előzetes döntéshozatal — Közbeszerzési szerződések — 2004/18/EK irányelv — 2. cikk — Az egyenlő bánásmód elve — Átláthatósági kötelezettség — Összetett kommunikációs rendszer értékesítésére vonatkozó szerződés — Végrehajtási nehézségek — A felek felelősséggel kapcsolatban fennálló nézeteltérése — Vitarendezés — A szerződés terjedelmének csökkentése — Felszerelés bérbeadásának értékesítésé történő átalakítása — Szerződés lényeges módosítása — Egyezség útján való megoldás objektív célszerűségével történő igazolás)*

(2016/C 402/04)

Az eljárás nyelve: dán

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Højesteret

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Finn Frogne A/S

Alperes: Rigspolitiet ved Center for Beredskabskommunikation

**Rendelkező rész**

Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkét úgy kell értelmezni, hogy valamely közbeszerzési szerződés odaítélését követően e szerződés akkor sem módosítható lényegesen új közbeszerzési eljárás megindítása nélkül, ha e módosítás objektíven a két fél részéről kölcsönös lemondásokkal járó vitarendezést jelent, valamely bizonytalan kimenetelű, e szerződés teljesítése során felmerült nehézségekből eredő jogvita lezárása érdekében. Csak akkor lenne más a helyzet, ha az említett szerződés dokumentumai előírják bizonyos, akár lényeges feltételek kiigazításának lehetőségét a szerződés odaítélését követően, és meghatároznák e lehetőség részletszabályait.

<sup>(1)</sup> HL C 127., 2015.4.20.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2016. szeptember 7-i ítélete – Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság**

(C-584/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Tagállami kötelezettségzegés — Környezet — 2006/12/EK irányelv — 91/689/EGK irányelv — 1999/31/EK irányelv — Hulladékgyűjtés — A Bíróság kötelezettségzegést megállapító ítélete — A végrehajtás elmaradása — Az EUMSZ 260. cikk (2) bekezdése — Pénzügyi szankciók — Kényszerítő bírság — Átalányösszeg)*

(2016/C 402/05)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: M. Patakia, E. Sanfrutos Cano és D. Loma-Osorio Lerena meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselő: E. Skandalou meghatalmazott)

**Rendelkező rész**

1) A Görög Köztársaság, mivel nem tette meg a 2009. szeptember 10-i Bizottság kontra Görögország ítéletben (C-286/08, nem tették közzé, EU:C:2009:543) foglaltak teljesítéséhez szükséges valamennyi intézkedést, nem teljesítette az EUMSZ 260. cikk (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

- 2) A Bíróság kötelezi a Görög Köztársaságot, hogy a 2009. szeptember 10-i Bizottság kontra Görögország ítéletben (C-286/08, nem tették közzé, EU:C:2009:543) foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedések megtételében való késedelemért a jelen ítélet kihirdetésétől a 2009. szeptember 10-i Bizottság kontra Görögország ítéletben (C-286/08, nem tették közzé, EU:C:2009:543) foglaltak maradéktalan teljesítéséig napi 30 000 euró összegű kényszerítő bírságot fizessen az Európai Bizottságnak „Az Európai Unió saját forrásai” számlára. Ezt az összeget az Európai Bizottság által hivatkozott három kifogásnak megfelelően az alábbiak szerint három részre kell bontani: az első kifogás tekintetében a kényszerítő bírság teljes összegének 10 %-a, azaz 3 000 euró, a második kifogást illetően ennek az összegnek a 45 %-a, azaz 13 500 euró, és ugyanennyi a harmadik kifogás esetében, amely összeget a „történelmi hulladékok” megfelelő kezelését illetően a megfelelően kezelt ilyen hulladékok mennyiségének arányában félévente csökkenteni kell, a csökkentés felső határértéke pedig az e kifogásnak megfelelő kényszerítő bírság összegének 50 %-a, vagyis 6 750 euró.
- 3) A Bíróság kötelezi a Görög Köztársaságot, hogy fizessen az Európai Bizottságnak „Az Európai Unió saját forrásai” számlára 10 millió euró átalányösszeget.
- 4) A Bíróság a Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 81., 2015.3.9.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2016. szeptember 7-i ítélete – Pilkington Group Ltd, Pilkington Automotive Ltd, Pilkington Automotive Deutschland GmbH, Pilkington Holding GmbH Pilkington Italia SpA kontra Európai Bizottság**

(C-101/15. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Fellebbezés — Kartellek — Az EUMSZ 101. cikk — Az Európai Gazdasági Térségről szóló, 1992. május 2-i megállapodás 53. cikke — A járműipari üveg európai piaca — Piacfelosztó és kereskedelmi szempontból érzékeny információk cseréjében való megállapodások — Bírságok — A 2006. évi bírságkiszabási iránymutatás — 13. pont — Az eladások értéke — Az 1/2003/EK rendelet — A 23. cikk (2) bekezdésének második albekezdése — A bírság jogszabályi felső határa — A bírság felső határának kiszámításakor figyelembe vett árfolyam — A bírság összege — Korlátlan felülvizsgálati jogkör — Egytermékes vállalkozás — Arányosság — Egyenlő bánásmód)

(2016/C 402/06)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Fellebbezők: Pilkington Group Ltd, Pilkington Automotive Ltd, Pilkington Automotive Deutschland GmbH, Pilkington Holding GmbH Pilkington Italia SpA (képviselők: S. Wisking és K. Fountoukakos-Kyriakakos solicitors, valamint C. Puech Baron avocat)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: A. Biolan, M. Kellerbauer és H. Leupold meghatalmazottak)

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a Pilkington Group Ltd-t, a Pilkington Automotive Ltd-t, a Pilkington Automotive Deutschland GmbH-t, a Pilkington Holding GmbH-t és a Pilkington Italia SpA-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 81., 2015.3.9.